

DODATOK č. 1

k Kúpnej zmluve č. 009/2021/KZ uzavretý podľa § 588 a nasl. Občianskeho zákonníka

uzavretá medzi nasledovnými zmluvnými stranami


Predávajúca:

názov	Obec Vydrany
v zastúpení	Mgr. Ladislavom Balódim, starostom obce
sídlo:	Námestie Svätého Štefana 71, 930 16 Vydrany
IČO:	00228788
DIČ:	2021129913
bankové spojenie:	VÚB, a.s.
číslo účtu:	922722-122/0200
IBAN:	SK9302000000000922722122

(ďalej len „Predávajúca“ na jednej strane v jednotnom gramatickom tvare)

a

Kupujúci:

meno a priezvisko:	Viktor Bertók, rod. Bertók
dátum narodenia:	17.06.1994
rodné číslo:	
trvalý pobyt:	Vydrany č.126, 930 16
štátne občianstvo:	SR

(ďalej spoločne ako „Kupujúci“)

Predávajúca a Kupujúci sú ďalej spoločne označovaní aj ako „zmluvné strany“ alebo „strany“.

Článok I. Úvodné ustanovenia

- 1) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnom rozsahu a uzatvárajú túto kúpnu zmluvu v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“).

Článok II. Pôvodný právny vzťah

- a) **časť pozemku parcela registra „E” KN č. 412 podľa geometrického plánu pozemok parcela registra „C” KN č. 21/1 o výmere 191m², druh zastavaná plocha a nádvorie, vedená LV nezaložený**, z dôvodu, že na predmetnú parcelu nie je založený LV, preto výmera pozemku bola precizovaná geometrickým plánom, č. 8108/2021 vyhotoveným Geoline-DS s.r.o. zo dňa 19.07.2021 úradne overeného pod č. G1-1815/2021 zo dňa 28.07.2021, **katastrálne územie Vydrany, obec Vydrany, okres Dunajská Streda vo výlučnom vlastníctve Obce Vydrany v podiele 1/1,**
- b) **časť pozemku parcela registra „E” KN č. 412 podľa geometrického plánu pozemok parcela registra „C” KN č. 21/3 o výmere 282 m², druh zastavaná plocha a nádvorie, vedená na LV nezaložený**, z dôvodu, že na predmetnú parcelu nie je založený LV, preto výmera pozemku bola precizovaná geometrickým plánom, č. 8108/2021 vyhotoveným Geoline-DS s.r.o. zo dňa 19.07.2021 úradne overeného pod č. G1-1815/2021 zo dňa 28.07.2021, **pre katastrálne územie Vydrany, obec Vydrany, okres Dunajská Streda vo výlučnom vlastníctve Obce Vydrany v podiele 1/1,**
(ďalej aj ako „*nehnutelnosti*)

Článok III. Kúpa - Predaj

- c) Predávajúci touto zmluvou predáva **časť pozemku parcela registra „E” KN č. 412 podľa geometrického plánu pozemok parcela registra „C” KN č. 21/1 o výmere 191m², druh zastavaná plocha a nádvorie, vedená LV nezaložený**, z dôvodu, že na predmetnú parcelu nie je založený LV, preto výmera pozemku bola precizovaná geometrickým plánom, č. 8108/2021 vyhotoveným Geoline-DS s.r.o. zo dňa 19.07.2021 úradne overeného pod č. G1-1815/2021 zo dňa 28.07.2021, **katastrálne územie Vydrany, obec Vydrany, okres Dunajská Streda vo výlučnom vlastníctve Obce Vydrany v podiele 1/1,**
- d) **časť pozemku parcela registra „E” KN č. 412 podľa geometrického plánu pozemok parcela registra „C” KN č. 21/3 o výmere 282 m², druh zastavaná plocha a nádvorie, vedená na LV nezaložený**, z dôvodu, že na predmetnú parcelu nie je založený LV, preto výmera pozemku bola precizovaná geometrickým plánom, č. 8108/2021 vyhotoveným Geoline-DS s.r.o. zo dňa 19.07.2021 úradne overeného pod č. G1-1815/2021 zo dňa 28.07.2021, **pre katastrálne územie Vydrany, obec Vydrany, okres Dunajská Streda vo výlučnom vlastníctve Obce Vydrany v podiele 1/1,**
(ďalej aj ako „*nehnutelnosti*)
- a)

do výlučného vlastníctva:

meno, priezvisko: **Viktor Bertók, rod. Bertók**
dátum narodenia: 17.06.1994
rodné číslo: XXXXXXXXXX
trvale bytom: Vydrany č. 126, 930 16
štátne občianstvo: SR

so všetkými právami a povinnosťami vzťahujúcimi sa k prevádzanému pozemku, za kúpnu cenu uvedenú v Článku IV. bod 1) tejto zmluvy, ktorú kúpnu cenu sa Kupujúci zaväzuje uhradiť.

- 1) Kupujúci nadobudne predmetnú nehnuteľnosť so všetkými právami a povinnosťami s ňou spojenými do svojho výlučného vlastníctva vo vlastníckom podiele v pomere 1/1 vzhľadom k celku.
- 2) Predaj nehnuteľnosti špecifikovanej v bode 1) tohto článku tejto zmluvy bol schválený na zasadnutí Obecného zastupiteľstva obce Vydrany dňa 19.07.2021 Uznesením č.464, v zmysle § 9a ods. 8 písm. e/ zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorým zastupiteľstvo schválilo predaj pozemku do vlastníctva Kupujúceho z dôvodu hodného osobitného zreteľa.

Článok IV.

Cena nehnuteľnosti a platobné podmienky

Celková kúpna cena prevádzaných nehnuteľností predstavuje v súhrne sumu **vo výške 9.892,50 €** (slovom: deväťtisícosemstodevät'desiatdva Eur a päťdesiat eurocentov), ktorá je vypočítaná nasledovne:

- a) **kúpna cena predmetu kúpy**, t.j. nehnuteľnosti špecifikovanej v čl. B bod III. ods. 1/ písm a) tohto uznesenia, s úhrnnou výmerou výmerou **191 m²** predstavuje sumu **1.432,50- €** (slovom tisícštyristotridsaťdva eur a päťdesiat centov), ktorá je vypočítaná ako súčin úhrnnej výmery pozemku a dohodnutej kúpnej ceny pozemku ($191\text{m}^2 * 7,50\text{- €}$),

kúpna cena predmetu kúpy, t.j. nehnuteľnosti špecifikovanej v čl. B bod III. ods. 1/ písmeno a) tohto uznesenia, s úhrnnou výmerou **282 m²** predstavuje sumu **8.460,00- €** (slovom osemtisícštyristošesťdesiateur), ktorá je vypočítaná ako súčin úhrnnej výmery pozemku a dohodnutej kúpnej ceny pozemku ($282\text{m}^2 * 30,00\text{- €}$), v štyroch splátkach nasledovným spôsobom:

- a) prvú splátku vo výške 3.300,- Eur, najneskôr do 31.08.2021
- b) druhú splátku vo výške 500.00,- Eur, najneskôr do 30.09.2021
- c) tretiu splátku vo výške 500.00,- Eur, najneskôr do 31.10.2021
- d) štvrtú splátku vo výške 5.592,50,- Eur, najneskôr do 30.11.2021

- 1) Kupujúci kúpnu cenu zaplatí prevodom na bežný účet Obce Vydrany, č.ú. 922722-122/0200, IBAN: SK930200000000922722122, vedený vo VÚB Banka, a.s. pobočka Dunajská Streda, resp. v hotovosti do pokladne Obce Vydrany v lehote do 5 dní odo dňa nadobudnutia platnosti kúpnej zmluvy.
- 2) V prípade omeškania Kupujúceho so splnením povinnosti splatenia kúpnej ceny má Predávajúca nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.

Článok V. Vyhlásenia zmluvných strán

- 1) Kupujúci nadobudne predmetnú nehnuteľnosť určenú v Článku III. bod. 1) tejto zmluvy do výlučného vlastníctva v spoluvlastníckom podiele v pomere 1/1 vzhľadom k celku dňom právoplatného rozhodnutia príslušného okresného úradu o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
- 2) Zmluvné strany sa zaväzujú spolupôsobiť pri príprave, rokovaníach a uzatváraní dokumentov, ktoré súvisia s prevodom predmetných nehnuteľností vo vzťahu k tretím osobám (príslušný okresný úrad a pod.).
- 3) Kupujúci prehlasuje, že sa pred uzavretím tejto zmluvy oboznámil so stavom nehnuteľnosti najmä na základe osobnej obhliadky a tiež z aktuálneho znenia územno-plánovacej informácie Obce Vydrany, stav je mu dobre známy a nehnuteľnosť v tomto stave kupuje.
- 4) Predávajúci prehlasuje, že na predmete predaja tejto zmluvy neviaznu žiadne ťarchy ani práva tretích osôb.

Článok VI. Odstúpenie od zmluvy

- 1) Predávajúca má právo odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, ak do 30.11.2021 od podpisu tejto zmluvy nebude v plnej výške zaplatená kúpna cena.
- 2) Kupujúci má právo odstúpiť od zmluvy v prípade, že príslušný okresný úrad zastaví katastrálne konanie alebo zamietne povoliť vklad do katastra nehnuteľností a toto rozhodnutie nadobudne právoplatnosť. Toto právo Kupujúci nemá v prípade, ak bolo konanie o návrhu na povolenie vkladu prerušené z dôvodov, ktoré je možné zmluvnými stranami opravou zmluvy, dodatkom ku zmluve alebo úpravou či doplnením iných podkladov k návrhu na povolenie vkladu odstrániť a druhá strana s vykonaním takýchto úprav súhlasí.
- 3) Odstúpenie od zmluvy je potrebné druhej strane oznámiť písomne. Odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje a každý z účastníkov je povinný vydať druhému všetko, čo podľa nej dostal. Pri vydávaní sa primerane použije § 560 Občianskeho zákonníka.

Článok VII.
Záverečné ustanovenia

- 1) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami, pričom účinky prevodu vlastníckeho práva k nehnuteľnosti nastávajú okamihom povolenia vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností. Ak sa preukáže, že niektoré z ustanovení zmluvy (alebo jeho časť) je neplatné a/alebo neúčinné, takáto neplatnosť a/alebo neúčinnosť nemá za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ďalších ustanovení zmluvy (alebo zostávajúcej časti dotknutého ustanovenia), alebo samotnej zmluvy. V takomto prípade sa obe zmluvné strany zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť takéto ustanovenie (jeho časť) novým tak, aby bol zachovaný účel, sledovaný uzavretím zmluvy a dotknutým ustanovením.
- 2) Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona . č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť až dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na web-stránke Predávajúcej.
- 3) Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, porozumeli jej a prehlasujú, že ich prejavy vôle sú hodnoverné a zrozumiteľné, zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a s vedomím právnych následkov, ktoré z nej vyplynú a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
- 4) Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať písomným dodatkom podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.
- 5) Vzťahy medzi zmluvnými stranami, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 6) Kúpna zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých každý má náležitosti originálu z toho dva (2) vyhotovenia sú určené pre Okresný úrad Dunajská Streda, katastrálny odbor, jedno (1) vyhotovenie pre Kupujúceho a dva (2) vyhotovenia pre Predávajúcu.

vo Vydranoch, dňa 09. 11. 2021

vo Vydranoch, dňa 09. 11. 2021

Kupujúci:

[Redacted signature]

.....
Viktor Bertók rod. Bertók

ca:



[Redacted signature]

.....
Mgr. Ladislav Balódi
starosta obce